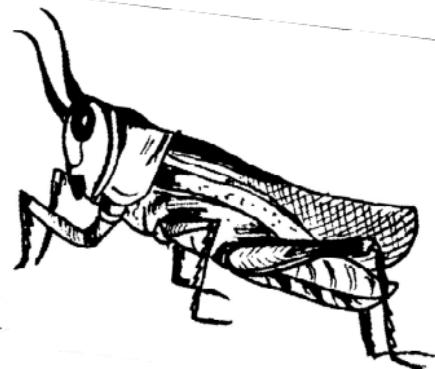


Utundu

Wadudu

Insects



Kinyakyusa

Kiswahili

Kiingereza

Tutamini lugha zetu

Utundu Wadudu *Insects*

Huduma ya Kutafsiri Biblia
na Kuendeleza Lugh za Asili, Mbeya
S.L.P. 6359, Mbeya, Tanzania
literacy_mbeya@sil.org

Pamoja na
SIL International



Keeta: Epikya sya tundu sitikunangisya ubonywamu bo muno sikulondeligwa.

Tazama: Picha za wadudu katika kitabu hiki hazionyeshi saizi ya kweli.

NB: The pictures of the insects in this book do not show the real size.

Utangulizi: Huduma ya Kutafsiri Biblia na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya (SIL International) ilianza tarehe 23 Julai 2003. Ilianza kwa ushirikiano kati ya viongozi wa makanisa na mashirika mbalimbali na SIL International.

Kusudi letu ni kuwahudumia watu wa makabila yafuatayo: Wabena, Wabungu, Wakinga, Wakisi, Wamalila, Wamanda, Wandali, Wanyakyusa, Wanyiha, Wapangwa, Wasafwa, Wasangu na Wawanji.

Lengo letu la kwanza ni kuyafikia makabila hayo kwa Neno la Mungu (Biblia) katika lugha zao kwa sababu tunaamini MUNGU ANAONGEA LUGHA ZOTE!

Lengo letu la pili ni kuwaheshimu watu wa makabila haya kwa njia ya kuwafundisha kusoma na kuandika lugha zao (Idara ya Kisomo).

Sera ya Utamaduni ya Tanzania inasema hivi:

3.2. Lugha za Jamii

Lugha za jamii ni hazina kuu ya historia, mila, desturi, teknolojia na utamaduni wetu kwa jumla. Aidha, lugha hizi ni msingi wa lugha yetu ya taifa, yaani Kiswahili...

Kichwa: Utundu / Wadudu / Insects

Lugha: Kinyakyusa/ Kiswahili / Kiingereza

Kimaandalishi na: Nancy Loveland, Brigitte Niederseer, Liz Wisbey

Watafsiri: Andrew Mwangosi, Edwin Kanyiki, Andrew Mwamatandala

Michoro: International Illustrations, the Art of Reading 2.0 © 2001 SIL International

Ubangiile ukupaka flangi tipika tsi isya tundu.

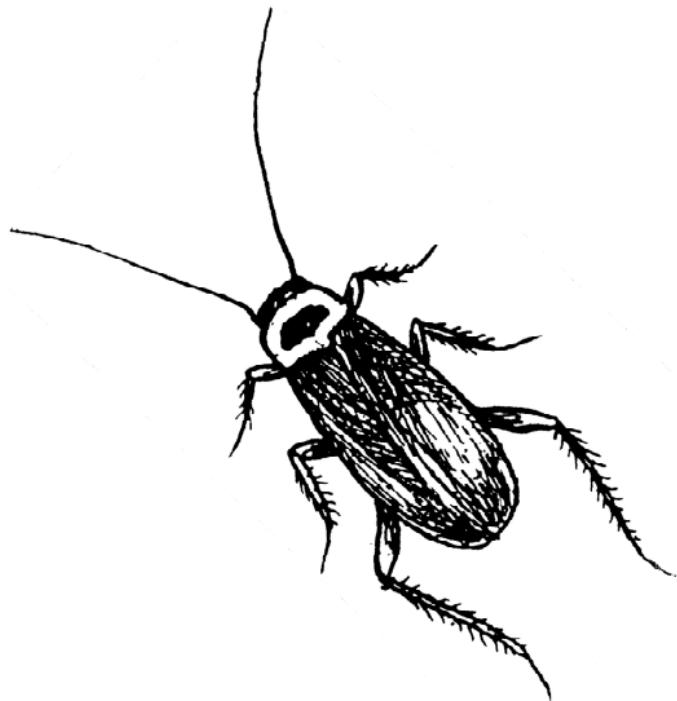
Ukitaka unaweza kupaka rangi picha hizi za wadudu.

If you want you can colour these pictures of the insects.



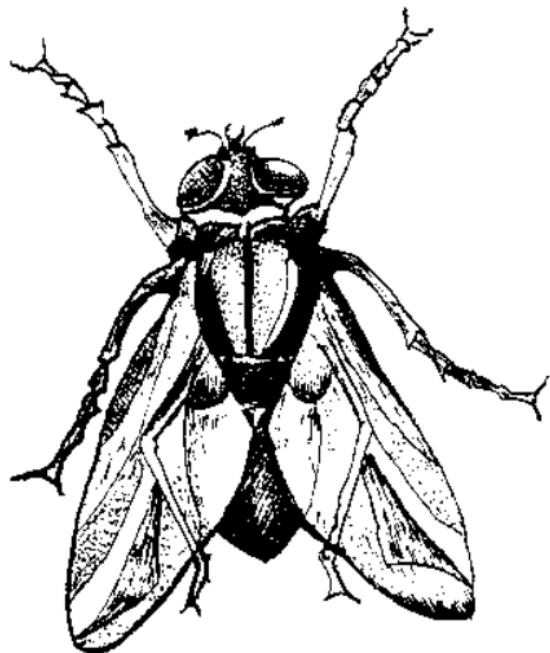
mwasibalo
kereng'ende
dragonfly

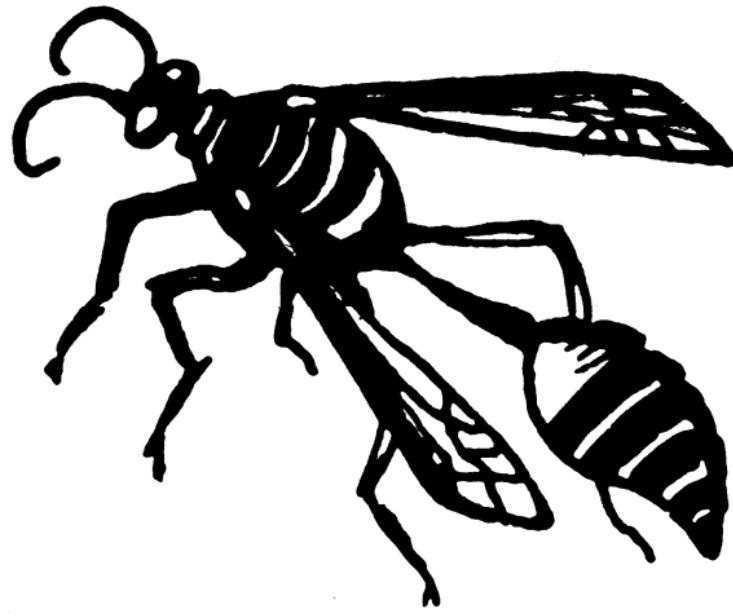




ijenje
mende
cockroach

mbwele
inzi
fly





ikonda
nyigu
wasp

ijongolo

jongoo

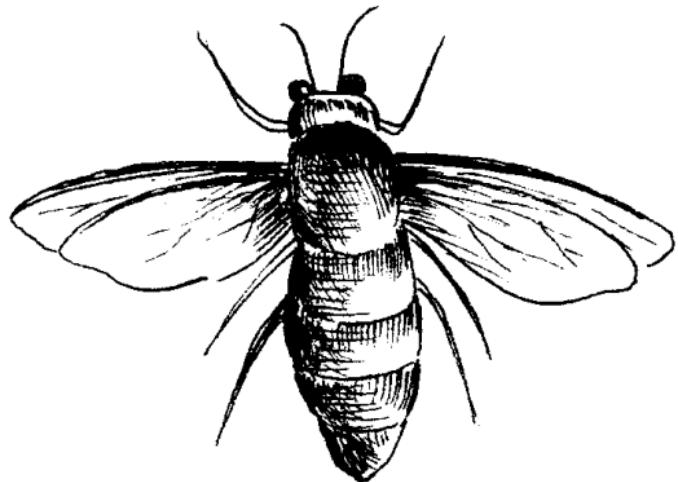
millipede

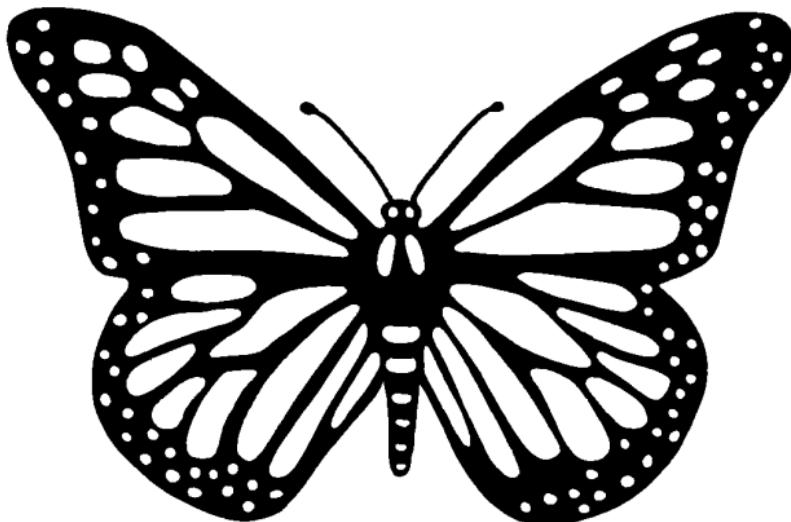




ngolo
chawa
louse

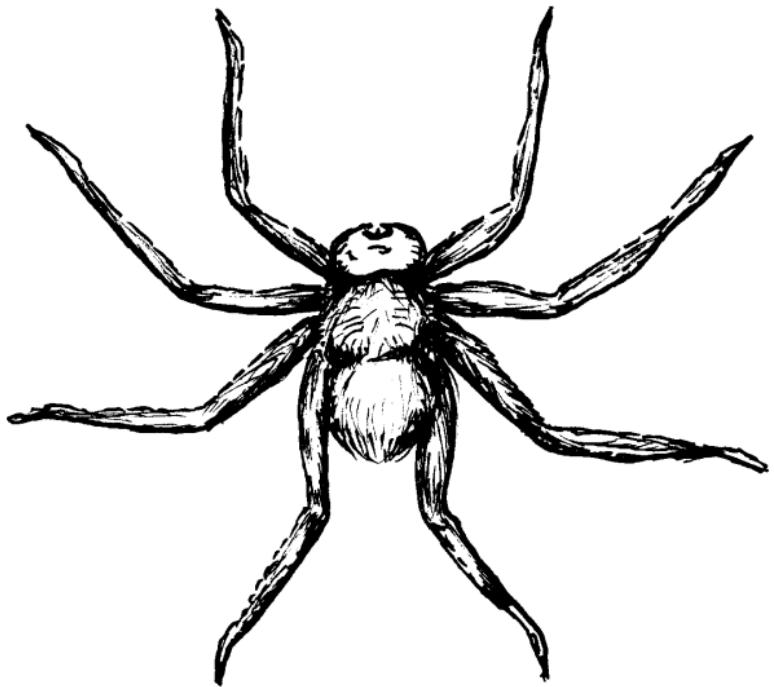
Iujuki
nyuki
bee





ikolokooto
kipepeo
butterfly

bubi
buibui
spider





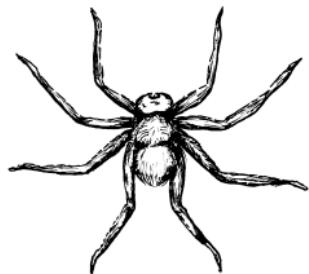
mbaasi
panzi
grasshopper

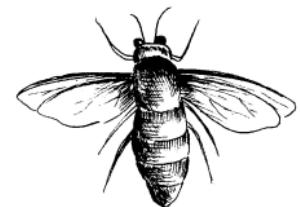
Bule ubagiile ukusimba ingamu isya tundu utu
nKinyakyusa, nKiswahili na nKingelesi?

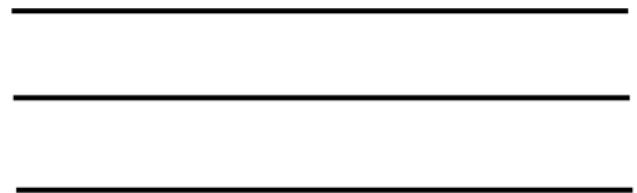
Je, unaweza kuandika majina ya wadudu hawa kwa
Kinyakyusa, Kiswahili na Kiingereza?

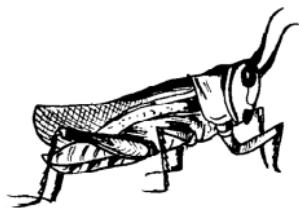
*Now, can you write the names of these insects in
Nyakyusa, Swahili and English?*





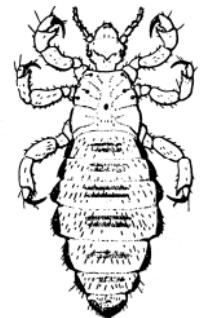














Ndaga ḩmalile ḩkʉmanyila!

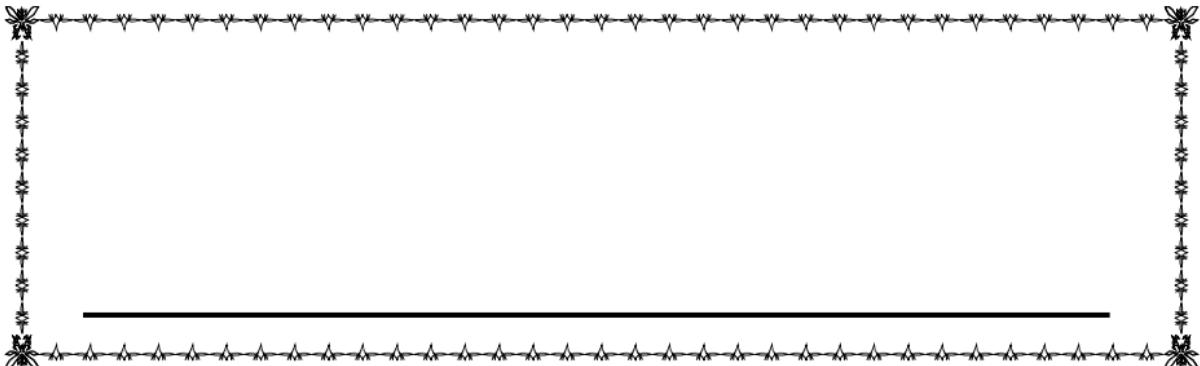
Hongera kwa kumaliza mazoezi!

Congratulations on finishing the exercises!

Kalata ቅጅቄ gwa:

Kijitabu hiki ni mali ya:

This booklet belongs to:



Kama una maswali yoyote au unataka kununua vitabu au kuhudhuria darasa la kusoma, wasiliana na ofisi ya huduma yetu.

Namba za simu:

0765 505 868 / 0769 933 873

TSH 400/=